

**—ਜੁਗਰਾਜ ਗਿੱਲ**  
- 704-257-6693.

# ਨਿੱਕੀ ਹੈਲੇ

ਕਿਸੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ, ਅਣਜਾਣ, ਪਰਾਏ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਜਾ ਕੇ  
ਪਹਿਲਾਂ ਸਥਾਪਤ ਹੋਣਾ, ਫਿਰ ਪੈਸਾ ਕਮਾਉਣਾ ਅਤੇ ਨਾਂ ਵੀ

ਕਮਾਉਣਾ ਕਾਫੀ ਮੁਸ਼ਕਲ ਤੇ ਸੰਘਰਸ਼ਪੂਰਨ  
ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸਮਾਜ ਸੇਵਾ ਕਰਕੇ —

ਨਿੱਕੀ ਦੀ ਮਾਤਾ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਮੀਰ ਪਰਿਵਾਰ, ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਨੇੜਲੇ ਛੇ ਮੰਜ਼ਿਲਾ ਦੇ ਘਰ 'ਚ ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ, ਨੇ ਰਾਜ ਕੌਰ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਮਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਡਿਗਰੀ ਵਰਗੀ ਉਚ ਸਿੱਖਿਆ ਦਿਵਾਈ ਜਦੋਂਕਿ ਲੋਕ ਤਦ ਕੁੜੀਆਂ ਸਕੂਲ-ਕਾਲਜ ਭੇਜਣ ਦਾ ਬੁਰਾ ਮਨਾਉਂਦੇ ਸਨ। ਸੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਕੀਲ ਜਾਂ ਜੱਜ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਬਜਾਏ ਵਿਆਹ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।



ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਮਸਲੇ ਹੱਲ ਕਰਕੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਰਾਜਨੀਤੀ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਵੀ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾਂ ਰੋਸ਼ਨ ਕਰਨਾ ਹੋਰ ਵੀ ਔਖਾ ਕੰਮ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਕੈਨੇਡਾ ਤੇ ਇੰਗਲੈਂਡ ਵਿੱਚ ਤਾਂ ਭਾਰਤੀਆਂ ਤੇ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਆਬਾਦੀ ਵੱਧ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਉਥੇ ਕਈ ਨੇਤਾ, ਮੰਤਰੀ, ਪ੍ਰੀਮੀਅਰ ਬਣੇ ਤੇ ਬਣ ਵੀ ਰਹੇ ਹਨ। ਐਪਰ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਅਜੇ ਇੰਝ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ 50 ਕੁ ਰਾਜਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਸਿਰਫ਼ ਦੋ ਸਟੇਟਾਂ ਦੇ ਹੀ, ਇੱਕ ਲੂਸੀਆਨਾ ਦੇ ਬੋਬੀ ਜਿੰਦਲ (ਮੂਲ ਵਾਸੀ ਮਾਲੇਰਕੋਟਲਾ) ਤੇ ਦੂਜੀ ਨਿਮਰਤ ਕੌਰ ਰੰਧਾਵਾ ਉਰਫ਼ ਨਿੱਕੀ ਹੈਲੇ ਰੰਧਾਵਾ, ਜੋ ਮੇਰੇ

ਗੁਆਂਢੀ ਸੂਬੇ ਦੱਖਣੀ ਕੈਰੋਲੀਨਾ ਦੇ ਗਵਰਨਰ ਹਨ। ਯਾਦ ਰਹੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਵਾਲੀਆਂ ਤਾਕਤਾਂ ਰਾਜ ਦੇ ਗਵਰਨਰ ਕੋਲ ਤੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਹੀ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਤਾਕਤਵਰ ਮੁਖੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਨਿੱਕੀ ਹੈਲੇ 42 ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਜਵਾਨ, ਪਹਿਲੀ ਔਰਤ ਤੇ ਦੁਬਾਰਾ ਜਿੱਤੀ ਇੱਕੋ-ਇੱਕ ਗਵਰਨਰ ਬਣੀ ਹੈ। ਉਹ ਰਿਪਬਲੀਕਨ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਨੇਤਾ ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਇਲੈਕਸ਼ਨ ਫੰਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਵੀ ਕਰ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਜਦੋਂ ਉਹ ਵਿਦਿਆਰਥਣ ਸੀ ਤਾਂ ਉਸਨੇ ਰਾਜਨੀਤੀ ਵਿੱਚ ਤਾਂ ਆਉਣ



ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਖੇ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਨਿੱਕੀ ਹੈਲੇ।

ਬਾਰੇ ਕਦੇ ਸੁਪਨਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਲਿਆ। ਪਰ ਉਸਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਵੱਲੋਂ ਤੇ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਦੇ 'ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ' ਕਰਨ ਜਿਹੇ ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਕਰਕੇ ਹੀ ਉਹ ਰਾਜਨੀਤੀ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਈ।

ਨਿੱਕੀ ਦੇ ਪਿਤਾ ਸ. ਅਜੀਤ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ ਦਾ ਜੱਦੀ ਪਿੰਡ ਪੰਡੋਰੀ ਰਣ ਸਿੰਘ, ਥਾਣਾ ਝਬਾਲ, ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਤਰਨਤਾਰਨ ਹੈ, ਜਦਕਿ ਗੁਆਂਢੀ ਚਾਰਪਿੰਡ ਵੀ ਪੰਡੋਰੀ ਹਸਨ, ਪੰਡੋਰੀ ਰਹਿਮਾਣਾ, ਪੰਡੋਰੀ ਤਖ਼ਤ ਮੱਲ, ਪੰਡੋਰੀ ਸਿੰਘਵਾਂ ਹਨ, ਜਿੱਥੇ ਸਿੰਧੂ ਗੋਤ ਦੇ ਬਾਕੀ ਚਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਰੰਧਾਵਾ ਗੋਤ ਦੇ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਵਾਸੀ ਹਨ। ਪੰਡੋਰੀ ਤਖ਼ਤ ਮੱਲ ਦੇ ਸ. ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ ਦੀ ਸ਼ੈਲੀਆਂ (ਗੁਆਂਢੀ ਕਸਬਾ) ਵਿੱਚ ਖ਼ੁਦ ਦੀ ਯੈਲੋ ਕੈਬ ਟੈਕਸੀ ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਕੰਪਨੀ ਹੈ, ਨਿੱਕੀ ਦੇ ਚਾਚਾ ਜੀ ਹਨ ਜੋ ਨਿੱਕੀ ਹੋਲੇ ਦੇ ਪੀ. ਆਰ. ਓ. ਵੀ ਹਨ, ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਨਿੱਕੀ ਦੇ ਪਿਤਾ ਸ. ਅਜੀਤ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ ਪਹਿਲਾਂ ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਜ ਸ੍ਰੀ ਐਂਮ੍ਰਿਤਸਰ ਪੜ੍ਹਦੇ ਰਹੇ ਤੇ ਫਿਰ ਐਮ. ਐਸ. ਸੀ. ਕਰਕੇ ਖੇਤੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਲੁਧਿਆਣਾ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਲੱਗੇ ਤੇ ਫਿਰ ਪੀ. ਐਚ. ਡੀ. ਕਰਨ ਖ਼ਾਤਰ 1968 ਵਿੱਚ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ

ਸਾਊਥ ਕੈਰੋਲੀਨਾ (ਅਮਰੀਕਾ) ਆ ਵੱਸੇ। ਤਦ ਇਸ ਖੇਤਰ ਦੀ 25000 ਦੀ ਵਸੋਂ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ਼ ਇਹ ਇੱਕੋ-ਇੱਕ ਹੀ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਸੀ। ਜਦੋਂ ਇਹ ਘਰੋਂ ਬਾਹਰ ਘੁੰਮਣ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਯਾ ਪਗੜੀ ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ, ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਰਾਜ ਕੌਰ ਰੰਧਾਵਾ ਸਾੜੀ ਪਹਿਨ ਕੇ ਨਿਕਲਦੇ ਤਾਂ ਲੋਕ ਹੇਰਾਨ ਤੇ ਖੁਸ਼ ਹੁੰਦੇ ਤੇ ਕੁਝ ਨੱਕ ਵੱਟਦੇ।

ਨਿੱਕੀ ਦੀ ਮਾਤਾ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਮੀਰ ਪਰਿਵਾਰ, ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਨੇੜਲੇ ਛੇ ਮੰਜ਼ਿਲਾਂ ਦੇ ਘਰ 'ਚ ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ, ਨੇ ਰਾਜ ਕੌਰ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਮਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਡਿਗਰੀ ਵਰਗੀ ਉੱਚ ਸਿੱਖਿਆ ਦਿਵਾਈ, ਜਦੋਂਕਿ ਲੋਕ ਤਦ ਕੁੜੀਆਂ ਸਕੂਲ-ਕਾਲਜ ਭੇਜਣ ਦਾ ਬੁਰਾ ਮਨਾਉਂਦੇ ਸਨ। ਸੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਕੀਲ ਜਾਂ ਜੱਜ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਬਜਾਏ ਵਿਆਹ ਕਰਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਨਿੱਕੀ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤਦ ਮਿਲੇ ਸਨ, ਜਦੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਧਰਮਸ਼ਾਲਾ ਵਿੱਚ ਗਰਮੀਆਂ ਦੀ ਸੈਰ ਕਰਨ ਗਏ ਸਨ। ਨਿੱਕੀ ਦੇ ਦਾਦਾ ਜੀ ਸਵ. ਕੈਪਟਨ ਚਰਨ ਸਿੰਘ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਫੌਜ ਦੀ ਘੋੜਸਵਾਰ ਕੰਪਨੀ ਦੇ ਅਫਸਰ ਸਨ, ਜੋ ਰਿਟਾਇਰਡ ਹੋਣ ਬਾਅਦ ਪਿੰਡ ਦੇ ਸਰਪੰਚ ਰਹੇ ਤੇ ਅੰਤ ਤੱਕ ਵੀ ਚੁਣੇ



**ਪੱਤਰਕਾਰ  
ਜੁਗਰਾਜ ਗਿੱਲ  
ਸ਼ਾਰਲਟ ਨਾਲ**  
**ਨਿਮਰਤ ਕੌਰ ਰੰਧਾਵਾ  
ਉਰਫ  
ਨਿੱਕੀ ਹੋਲੇ ਰੰਧਾਵਾ**



**ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਨਾਲ ਸ੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਨਤਮਸਤਕ ਹੁੰਦੀਰਹੀ ਨਿੱਕੀ।**



ਉਨ੍ਹਾਂ  
ਦਾ ਵੱਧ  
ਆ ਤੇ  
ਉਸਨੂੰ  
ਸ਼ਚਨ  
ਪਤੀ,  
ਖਾਤਰ  
ਜੁਝਣਾ  
ਗੁਰੂਆਂ  
ਲਈ  
ਕਾਇਮ  
ਉਸਦੇ  
ਪ੍ਰਚਾਰ  
ਕਰਨ  
ੀਤੀਆਂ,  
ਰਹਿ ਕੇ  
ਲ ਬੇਖੋਫ਼  
ਵੰਟਰਾਂ ਨੂੰ



ਅਮਰੀਕੀ ਚਰਚ ਵਿੱਚ।  
ਉਸਦਾ ਪਿਤਾ ਪਗੜੀ  
ਬੰਨ੍ਹਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਮਰਦ  
ਨਹੀਂ, ਸਿਰਫ਼ ਜਵਾਨ  
ਲੜਕੀ ਹੈ ਤੇ ਕੁੜੀਆਂ ਤੇ  
ਔਰਤਾਂ ਸਿਰਫ਼ ਸੈਕਟਰੀ,  
ਕੋਕਾਂ ਦੀ ਸਜਾਵਟ, ਸੇਲਜ਼  
ਗਰਲਜ਼ ਵਰਗੇ ਕੰਮ ਹੀ ਕਰ  
ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਨਾ ਕਿ  
ਨੇਤਾਗਿਰੀ।” ਪਰ ਨਿੱਕੀ ਨੇ  
ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਹ  
ਕੀ ਹੈ? ਉਹ ਜਾਣਦੀ ਹੈ ਕਿ  
ਉਹ ਕੀ-ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੀ  
ਹੈ। ਉਸਨੂੰ ਇੱਕ ਵਾਰੀ ਮੌਕਾ  
ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਯਕੀਨੀ  
ਹਰ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਵੱਖਰਾ ਤੇ  
ਵਧੀਆ ਕਰਕੇ ਬਦਲਾਓ  
ਲਿਆ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੋ ਕਿ

ਉਸਨੇ ਹਰੇਕ ਘਰ ਦੇ ਦਰਵਾਜ਼ੇ 'ਤੇ ਦਸਤਕ  
ਸਹਾਇਕ ਰਹੇ ਨੇ ਉਸਦੀ ਮਾਤਾ, ਪਤੀ  
ਅਮਰੀਕੀ ਫ਼ੌਜੀ ਅਫ਼ਸਰ, ਇਲੈਨਰ ਗੀਟਾ, ਡੈਬ  
ਫਕੋਵਿਟ, ਸ਼੍ਰੀ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ, ਸ਼੍ਰੀ ਸੁਰਜੀਤ  
ਡਰੀ (ਹਰਿਆਣਾ) ਦੇ ਚੀਮਾ ਪਰਿਵਾਰ ਸਵ.  
ਲੋਂ ਤੇ ਗਿੱਲ ਪਰਿਵਾਰ।

ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਸਿਆਸੀ ਦੌਰ ਸਮੇਂ ਉਸ ਦੀ  
ਕਾਉਂਟੀ ਹਲਕੇ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਜਾਂ ਪੰਜਾਬੀ  
ਹੀ ਸਨ, ਉਸਨੂੰ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਕਿ ਉਹ  
ਨਹੀਂ, ਬੋਧੀ ਧਰਮ ਦੀ ਹੈ। ਉਸਦੇ ਮਾਪੇ ਸਿੱਖ  
ਚਰਚ (ਗੁਰਦੁਆਰੇ) ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਨਾ ਕਿ

ਉਸਦੇ ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਰਟੀ ਨੇਤਾ ਲੂਗੀ ਕੂਨ ਨੇ ਇਸ ਹਲਕੇ ਦੀ ਸੀਟ  
ਦੀ ਸਿਆਸਤ 'ਤੇ ਲਗਾਤਾਰ 38 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ, ਕਬਜ਼ਾ ਕਰਕੇ ਤੇ  
ਜਿੱਤ ਕੇ ਵੀ, ਅੱਜ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਨਿੱਕੀ ਨੇ ਸਕੂਲੀ ਵਿੱਦਿਆ ਬਾਅਦ 12 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ  
ਵਿੱਚ ਹੀ ਪਹਿਲਾਂ ਟੈਕਸ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਤੇ ਫਿਰ ਘਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ਖੋਲ੍ਹੇ  
ਰੈਡੀਓ ਕੱਪੜਿਆਂ ਦੇ ਸਟੋਰ ਵਿੱਚ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਘਰ ਵਿੱਚ ਹੀ  
ਖੋਲ੍ਹੇ ਰੈਡੀਓ ਕੱਪੜਿਆਂ ਦੇ ਸਟੋਰ ਵਿੱਚ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਹੱਥ  
ਵਟਾਉਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ ਤੇ ਜੋ ਕੁਝ ਸਾਲ ਬਾਅਦ ਵਿਸ਼ਾਲ,  
ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਸਟੋਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ਤਬਦੀਲ ਹੋ ਕੇ ਖੂਬ ਆਰਥਿਕ ਲਾਭ ਦੇਣ  
ਲੱਗ ਪਿਆ ਸੀ। ਐਪਰ ਤਦ ਛੋਟੇ ਵਪਾਰਕ ਅਦਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਜੋ-ਜੋ  
ਵੀ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਉਸਦੇ ਵਿਭਾਗਾਂ ਵੱਲੋਂ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ

ਸਾਂਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ, ਇਸ ਤੋਂ ਪ੍ਰਸ਼ਾਨ ਤੇ ਦੁਖੀ ਹੋ ਕੇ ਵੀ ਨਿੱਕੀ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸੋਖਾ ਹੱਲ ਕਰਨ ਖ਼ਾਤਰ ਰਾਜਨੀਤੀ ਦਾ ਰਾਹ ਪੱਕੜਨਾ ਪਿਆ। ਉਸਨੇ ਆਪਣੇ ਸਟੇਟ ਵਿਚਲੇ ਟੈਕਸਾਂ ਨੂੰ ਘਟਾ ਕੇ ਛੋਟੇ ਵਪਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਤੇ ਸਫਲ ਕੀਤਾ ਤੇ ਐਤਕੀਂ ਕੀਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਵਪਾਰਕ ਦੌਰੇ ਦੌਰਾਨ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਵੀ ਇੱਝ ਕਰਨ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਤੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਾਊਥ ਕੈਰੋਲੀਨਾ ਨਾਲ ਹੋਰ ਵਪਾਰਕ ਸਾਂਝ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਉਦਯੋਗਪਤੀਆਂ ਤੇ ਸਰਕਾਰ ਵਿਚਕਾਰੋਂ ਬੇਵਸ਼ਵਾਸੀ ਵਾਲਾ ਮਾਹੌਲ ਖ਼ਤਮ ਕਰੇ ਤੇ ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸਿਖਲਾਈ ਦੇ ਕੇਂਦਰ ਵੱਡੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਖੋਲ੍ਹ ਕੇ ਪੰਜਾਬੀ ਜਵਾਨੀ ਦੀ ਕਾਬਲੀਅਤ ਦਾ ਲਾਭ ਉਠਾਇਆ ਜਾਵੇ। ਉਸਨੇ ਹੁਣੇ ਆਈ. ਟੀ. ਆਈ. ਪਾਸ ਪਲੰਬਰ, ਵੈਲਡਰ, 20000 ਪੰਜਾਬੀ ਮੁੰਡਿਆਂ ਦੀ ਅਮਰੀਕਾ ਲਈ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਨਿੱਕੀ ਦੇ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਉਸਦਾ ਸਟੇਟ ਦਿਨ ਦੁੱਗਣੀ ਰਾਤ ਦੋਗੁਣੀ ਤਰੱਕੀ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਜਿੱਥੇ ਪੈਟਰੋਲ (ਗੈਸ) ਸਭ ਤੋਂ ਸਸਤੀ ਹੈ, ਬੀ. ਐਮ. ਡਬਲਯੂ. ਕਾਰ ਫੈਕਟਰੀ ਲੱਗ ਚੁੱਕੀ ਹੈ।

ਨਿੱਕੀ ਨੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਲਿਖੀ

ਕਿਤਾਬ 'ਮਾਈ ਅਮੇਰਿਕਨ ਸਟੋਰੀ' ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਜੀਵਨਕਥਾ ਵਰਨਣ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਨਿੱਕੀ ਹੇਲੀ ਦੇ ਦੋ ਭਰਾਵਾਂ ਦਾ ਨਾਂ ਮਿੱਟੀ ਅਤੇ ਗੇਰੀ ਹੈ ਅਤੇ ਛੋਟੀ ਛੁਣ ਦਾ ਨਾਂ ਸਿਮੀ ਹੈ। ਨਿੱਕੀ ਰੰਧਾਵਾ ਨੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਗੌਰੇ ਫੌਜੀਅਫਸਰ ਮਾਈਕਲ ਹੇਲੀ ਨਾਲ ਪ੍ਰੇਮ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਇਆ, ਜੋ ਕਿ ਸਾਊਥ ਕੈਰੋਲੀਨਾ ਦੀ ਨੈਸ਼ਨਲ ਗਾਰਡ (ਪੈਰਾ ਮਿਲਟਰੀ) ਦਾ ਅਫਸਰ ਤੇ ਨਿੱਕੀ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੋਵਾਂ ਦਾ ਵੀ ਹੀਰੋ (ਨਾਇਕ) ਹੈ, ਜੋ ਕਿ ਇਰਾਕ ਯੁੱਧ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਕੇ ਪਰਤਿਆ ਹੈ। ਉਸਦੀ ਦਿੱਖ ਏਨੀ ਸੁੰਦਰ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਫੌਜੀ ਨਾਲੋਂ ਫਿਲਮੀ ਹੀਰੋ ਵੱਧ ਲੱਗਦੇ। ਨਿੱਕੀ ਤੇ ਮਾਈਕਲ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੇ ਇਸ ਪ੍ਰੇਮੀ ਜੋੜੇ ਦੀਆਂ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਦੀਕਦਰ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਦੋਵਾਂ ਦਾ ਵਿਆਹ ਕਰ ਦਿੱਤਾ, ਜਿਸ ਲਈ ਪਹਿਲਾਂ ਚਰਚ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਫਿਰ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ਼ਾਹਿਬ ਵਿੱਚ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀਆਂ ਰਸਮਾਂ ਸੰਪੰਨ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਸ ਜੋੜੇ ਦੇ ਕਈ ਸਾਲਾਂ ਤੱਕ ਕੋਈ ਬੱਚਾ ਪੈਦਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਹੋ ਰਿਹਾ, ਤਦ ਅਮਰੀਕਨ ਡਾਕਟਰਾਂ ਨੇ ਜਾਂਚ ਕਰਕੇ



**ਨਿੱਕੀ ਨੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ  
ਲਿਖੀ ਕਿਤਾਬ 'ਮਾਈ  
ਅਮੇਰਿਕਨ ਸਟੋਰੀ' ਵਿੱਚ  
ਆਪਣੀ ਜੀਵਨਕਥਾ  
ਵਰਨਣ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਨਿੱਕੀ  
ਹੇਲੀ ਦੇ ਦੋ ਭਰਾਵਾਂ ਦਾ ਨਾਂ  
ਮਿੱਟੀ ਅਤੇ ਗੇਰੀ ਹੈ ਅਤੇ  
ਛੋਟੀ ਪੇਲ ਦਾ ਨਾਂ ਸਿਮੀ ਹੈ।**





ਨਿੱਕੀ ਰੰਧਾਵਾ ਨੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ  
ਹਰੇ ਫਰੇਸ਼ ਮਾਈਨਰ ਸਾਈਟ  
ਜੋਲੀ ਨਾਲ ਪ੍ਰੇਮ ਵਿਆਹ  
ਬਰਵਾਇਆ ਜੋ ਕਿ ਸਾਥੇ  
ਕੈਰੀਲੀਆ ਦੀ ਨਸਲ ਗਾਇ  
(ਪੈਰਾ ਪਿਲਟਰੀ) ਦਾ ਯਥਾ  
ਨਿੱਕੀ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ  
ਵੀ ਗੀਰੋ (ਠਾਠਿਕ) ਹੈ ਜਾਂ  
ਇਰਾਕ ਯੁੱਧ ਵਿਚ ਗਿਰਾਫ਼ਤ  
ਪਰਤਿਆ ਹੈ। ਉਸਦੀ ਇਕ ਟੁਕੜੀ  
ਸ਼ੇਰ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਫਰੇਸ਼ ਮਾਈਨਰ  
ਫਿਲਮੀ ਗੀਰੋ ਵੱਧ ਲਗਦਾ।

ਰਿਪੋਰਟ ਲਿਖ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਇਸ ਜੋੜੇ ਦੀ ਕੁੱਖੋਂ ਕਦੇ ਵੀ ਬੱਚਾ  
ਪੈਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੇਗਾ। ਪਰ ਤਦ ਤੋਂ ਲਗਾਤਾਰ ਕਈ ਸਾਲ  
ਹਰੇਕ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਇਹ ਜੋੜਾ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕੋਲੰਬੀਆ ਆ  
ਕੇ ਬਾਬਰੂਮਾਂ ਦੀ ਸਫਾਈ ਵੀ ਕਰਨ ਲੱਗਾ ਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਸੁਣਨ  
ਬਾਅਦ ਅਰਦਾਸਾਂ ਵੀ ਕਰਨ ਲੱਗਾ। ਆਖ਼ਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ  
ਅਰਦਾਸ ਪੂਰ-ਦਰਗਾਹੋਂ ਕਬੂਲ ਹੋਈ ਤੇ ਬੇਟੀ ਰੈਨਾ ਤੇ ਬੇਟੇ  
ਨਲਿਨ ਦਾ ਜਨਮ ਹੋਇਆ ਤਾਂ ਇਹ ਚਮਤਕਾਰ ਵੇਖ ਕੇ  
ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਡਾਕਟਰ ਵੀ ਹੈਰਾਨ ਹੋ ਗਏ। ਰੈਨਾ ਹੁਣ 17  
ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਤੇ ਨਲਿਨ 14 ਸਾਲ ਦਾ ਹੈ ਤੇ ਦੋਵੇਂ ਹੁਸ਼ਿਆਰ  
ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਹਨ। ਸਾਊਥ ਕੈਰੋਲੀਨਾ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਬੈਸੈਬਰਗ  
ਜਿੱਥੇ ਨਿੱਕੀ ਦਾ ਬਚਪਨ ਗੁਜ਼ਰਿਆ ਹੈ, ਦੀਆਂ ਕੋੜੀਆਂ-

ਮਿੱਠੀਆਂ ਯਾਦਾਂ ਚੇਤੇ ਕਰਕੇ ਰੰਧਾਵਾ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ  
ਅੱਜ ਵੀ ਨਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਜਦੋਂਕਿ ਇਸੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਨਾ  
ਕਾਲੇ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਗੋਰੇ ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਵਰਗਾ ਸਮਝਦੇ ਸਨ ਤੇ  
ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਨੋਖੀ ਜਾਤੀ 'ਬਰਾਉਨ' ਆਖ ਕੇ ਵਿੱਥ ਰੱਖਦੇ ਸਨ।  
ਤਦ ਉਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਾ ਹੀ ਘਰ ਕਿਰਾਏ'ਤੇ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ  
ਆਪਣੀਆਂ ਬਸਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਮੁੱਲ ਹੀ ਲੈਣ ਦੇ ਰਹੇ ਸਨ।  
ਸਕੂਲੀ ਫੈਕਸ਼ਨਾਂ 'ਤੇ ਗਰਲਜ਼ ਸਕਾਊਟ ਕੈਂਪ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ  
ਵਿੱਚੋਂ ਵੀ ਨਿੱਕੀ ਨੂੰ ਬਰਾਉਨ ਆਖ ਕੇ ਕੱਢ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ  
ਪਰ....। ਹੁਣ ਇਹੋ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਡੇ-ਵੱਡੇ ਫੈਕਸ਼ਨਾਂ ਵਿੱਚ  
ਮੁਹਰਲੀ ਕਤਾਰ ਵਿੱਚ ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

(ਗਿੱਲ- ਸ਼ਾਰਲਟ (ਅਮਰੀਕਾ), 001-704-257-6693)



ਫੁਰਸਤ ਦੇ ਪਲਾਂ ਦੌਰਾਨ  
ਨਿੱਕੀ ਆਪਣੀ ਇਕ  
ਦੋਸਤ ਨਾਲ

ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ

# 21 ਦਿ

(੨)







# ‘ਇਕੀ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਐਂਟਰਟੇਨਮੈਂਟ’ (ਇਕੀ) ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼

ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ  
ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ ✓  
ਸੰਪਾਦਕ  
ਮੈਨੇਜਰ

ਮਨਵੀਰ ਭੋਰਾ ✓  
ਮੇਸ. ਅਸ਼ੋਕ ਭੋਰਾ ✓  
ਜ਼ਹੀਦ ਸੰਧੂ  
ਅਨਮੋਲ

✓ - 510-415-3315 ✓

## ‘ਇਕੀ’ ਦੇ ਬੰਧੂ

ਜੇ. ਮਨਿਹਾਸ (ਵੈਨਕੂਵਰ), ਗੁਰਚਰਨ ਭੋਰਾ (ਟੋਰਾਂਟੋ), ਗੁਰਮੁਖ ਭੁੱਲਰ (ਸ਼ਿਕਾਗੋ),  
ਗੁਰਿਦਰਸ਼ੀਤ ਸਿੰਘ ਨੀਟਾ ਮਾਛੀਕੇ (ਫਰਿਜ਼ਨੋ), ਦਰਸ਼ਨ ਦਰਸ਼ (ਇੰਡੀਆਨਾ), ਕੁਲਵੰਤ  
ਨਾਗਰਾ (ਹਿਊਸਟਨ), ਹਰਸ਼ਿਸ਼ ਬੱਧਣ, ਮੇਸ਼ੀ ਬੰਗੜ (ਨਿਊਯਾਰਕ), ਗਾਖਲ ਬ੍ਰਦਰਜ਼, ਜੱਸੀ  
ਗਿੱਲ, ਮੋਹਨ ਗਿੱਲ, ਨਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਬੇਰਗਿੱਲ (ਇਗਲੈਂਡ), ਜੱਸੀ ਬੰਗਾ, ਧਰਮਪਾਲ ਝੰਮਟ

## ਦੇਖ-ਰੇਖ

ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ : ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬਸਿਆਲਾ  
+642102539830  
ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ : ਸਰਵਣ ਸੰਧੂ  
+61433306800  
ਇਟਲੀ : ਦਲਬੀਰ ਕੈਂਥ  
+393290792236  
ਆਸਟਰੀਆ : ਮਨਰਾਜ, +436648870538  
ਇਗਲੈਂਡ : ਸ਼ਿਵਰਚਰਨ ਜੋਗੀ ਕੁੱਝਾ  
+447853317891  
ਦੁਬਈ : ਕੁਲਵੰਤ ‘ਭਾਨਾ’  
ਜਰਮਨੀ : ਰੇਸ਼ਮ ਭਰੋਲੀ +491778646739 ✓  
ਕੈਨੇਡਾ : ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਗਿੱਲ +16047268410 ✓  
ਸ਼ਿਕਾਗੋ : ਹਰਜੰਤ ਸਿੰਘ ਬਾਵਾ (331) 6454386  
ਆਰਟਿਸਟ : ਸੁਖਵੰਤ, ਸੁਰਜੀਤ ਕੁਮਾਰ  
ਡਿਜ਼ਾਈਨਿੰਗ : ਸੁਦੇਸ਼ ਕੁਮਾਰ ਬੱਗਾ, ਜਲੰਧਰ  
+91 90416-59160

ਦਿੱਲੀ : 59, Mandir Wali Gali,  
Savan Park Delhi-110052

ਜਲੰਧਰ : 3710/7, ਟੈਗੋਰ ਨਗਰ, ਨੇੜੇ  
ਸ਼ਹਿਨਾਈ ਪੈਲੇਸ, ਬਸਤੀ ਸ਼ੇਖ ਰੋਡ, ਜਲੰਧਰ

ਸੰਪਰਕ : 001-510-695-4836, 001-510-415-3315 (ਅਮਰੀਕਾ) ਅਸ਼ੋਕ ਭੋਰਾ  
- ਜਲੰਧਰ -91 94174-02327 (ਭਾਰਤ) - ਜ਼ਹੀਦ ਸੰਧੂ (ਜੰਗਕਰ)

**IKKI INTERNATIONAL  
ENTERTAINMENT INC. (REGD.)**

P.O. Box No. 2671 FREMONT CA USA-94536-0671

Website : www.ikkiousa.com

ikkienternationalent@gmail.com

Facebook Page : ikki 21

Whatsapp : 001-510-695-4836

# ਚਰਨਾਂ ਵਾਂਗ ਸਿਰਨਾਂ ਵਾਂਗ



ਲੜੀ ਨੰ.

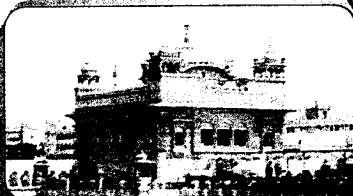
ਪੰਨਾ

1.	ਨੇਪਾਲ ਦੀ ਧਰਤੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਚਰਨ ਛੋਹ.....-ਜੁਗਿੰਦਰ ਸੰਧੂ	6
2.	ਸੰਪਾਦਕੀ	9
3.	ਫੁੱਲ ਕੱਢ ਲਏ ਯਾਦਾਂ ਦੇ ਉਮਰਾਂ ਦੀ ਫੁਲਕਾਰੀ	11
4.	ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਸਚਿੱਤਰ ਮੈਗਜ਼ੀਨ 'ਇੱਕੀ' ਹੋਇਆ ਵਿਸ਼ਵ ਭਰ 'ਚ ਲੋਕ ਅਰਪਿਤ	20
5.	ਇੱਕ ਮੁਲਾਕਾਤ-ਨਿੱਕੀ ਹੋਲੇ.....-ਜੁਗਰਾਜ ਗਿੱਲ	28
6.	ਕਨਪੁਤਲੀ (ਕਹਾਣੀ) .....-ਜੀਤ ਬਾਲੀਆ	34
7.	ਭਾਰਤ-ਨੇਪਾਲ ਰਿਸ਼ਤਿਆਂ ਦੀ ਨਵੀਂ ਇਬਾਰਤ.....-ਬ੍ਰਿਗੇ. ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਕਾਹਲੋਂ	39
8.	ਬੇਰੀ ਵਾਲਾ ਪੁਲ.....-ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ	43
9.	1965 ਦੀ ਹਿੰਦ-ਪਾਕਿ ਜੰਗ...-ਬ੍ਰਿਗੇਡੀਅਰ ਅਨੰਤ ਸਿੰਘ	47
10.	ਰੋਸ਼ਨ ਖਿੱਪਲ ਦਾ ਬਲਵੰਤ ਗਾਰਗੀ.. ਗੁਲਜ਼ਾਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ	50
11.	ਮੂਰਤੀਆਂ ਹੁੰਗਾਰਾ ਨਹੀਂ ਭਰਦੀਆਂ...ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ	57
12.	ਏਦਾਂ ਦਾ ਨਹੀਂ ਵੇਖਿਆ ਵਿਆਹ ਮਿੱਤਰੇ.....-ਅਸ਼ੋਕ ਭੌਰਾ	67
13.	ਤ੍ਰਾਸਦੀ ਪੰਜਾਬ ਦੀ .....-ਸ਼ਿਵ ਕੁਮਾਰ ਬਾਵਾ	76
14.	ਬੰਦਾ ਭੁੱਲਣਹਾਰ ਹੈ (ਵਿਅੰਗ)....-ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਆਸ਼ਾਦ	82
15.	ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ 'ਸੜਕਨਾਮਾ' .....-ਦਰਸ਼ਨ ਸੰਘਾ	85
16.	ਸ਼ਹੀਦ ਅਰਜਨ ਸਿੰਘ ਖੁਖਰਾਣਾ.....-ਡਾ. ਗੁਰਲਾਲ ਸਿੰਘ	97
17.	ਸੁਰ-ਸੰਗੀਤ.....-ਸਵਰਨ ਸਿੰਘ ਟਹਿਣਾ	106
18.	ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ (ਸਰਵੇਖਣ).....-ਡਾ. ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ	111
19.	ਸਿਆਸਤ ਦੇ ਪਿੜ 'ਚੋਂ.....-ਜਤਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪੰਨੂ	115
20.	ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਝਰੋਖੇ 'ਚੋਂ.....-ਸੁਰਿੰਦਰ ਕੋਛੜ	122
21.	ਕਾਵਿ-ਕਿਆਰੀ.....	130
22.	ਮਿੰਨੀ ਕਹਾਣੀਆਂ.....	135
23.	ਸਮੀਖਿਆ.....	136
23.	ਵਿੱਸਰ ਰਿਹਾ ਵਿਰਸਾ (ਖੇਡਾਂ).....-ਮਿੱਠੂ ਲੱਛਾ	137
23.	ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਵਿਹੜਾ.....	140



**IKKI INTERNATIONAL ENT**

**₹1500.Rs.  
\$120 Yearly**



**ਪ੍ਰਬੂ ਰਹਿਮੇਲੁ ਸੋਹਣਾ,  
ਤਿਸੁ ਮਹਿ ਮਾਣਕ ਲਾਲ**

**(>> 4)**



**ਨਾਨਕਾ  
ਮੇਲ**

**(>> 34)**



**ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਸਰਗਰਮ ਪੰਜਾਬੀ  
ਰੰਗ-ਮੰਚ ਦਾ ਫਿਲਮਾਂ ਵੱਲ ਮੋੜ**

**(>> 42)**



**ਪੰਜਾਬੀ ਮੇਲ ਦਾ  
ਮਾਸਟਰ ਮਾਸਟਰ**

**(>> 106)**

**Website : [www.ikkiusa.com](http://www.ikkiusa.com), [ikkienternationalent@gmail.com](mailto:ikkienternationalent@gmail.com)**

**Facebook Page : ikki 21, Whatsapp : 001-510-695-4836**

ਮਾਲਕ, ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ, ਪ੍ਰਿੰਟਰ ਤੇ ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ ਐੱਸ. ਅਸ਼ੋਕ ਭੌਰਾ ਨੇ ਇੱਕੀ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਐਂਟਰਟੇਨਮੈਂਟ (ਇੱਕ) ਵੱਲੋਂ ਸੰਗਮ ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ, ਪਟਿਆਲਾ (ਪੰਜਾਬ) ਤੋਂ ਛਪਵਾ ਕੇ ਪੋਸਟ ਬਾਕਸ ਨੰ. 2671, ਫਰੀਮਾਂਟ (ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ), ਅਮਰੀਕਾ ਤੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕੀਤਾ।

ਸਤਿਕਾਰਯੋਗ ਰੰਧਾਣਾ ਆਰੰਭ  
ਪਿਆਰ ਭਰੀ ਸਾਇ ਕੀ ਅਗਾਥ ਜੀ।  
ਬੇਲੀ ਤੋ ਕਿ ਜੇ ਮੇ ਦਿਲ ਬੀਬਾ ਨਿਕੀ ਹੈਕੀ ਜੀ ਦਾ ਇਨਕਾਰ।  
ਆਰਟੀਕਲ ਭਰਿਆ ਹੈ, ਇਸਨੂੰ ਪਰੀ ਗਹਿਰਾਈ, ਦਿਲਚਸਪਤੀ ਤੇ ਪਿਆਰ ਨਾਲ  
ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਦੁਸਰਾ ਕਿ ਦਿਲ ਸਭ ਟੀਕ-ਟਾਕ ਹੈ? ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਦੁੱਖ-ਵੇਦੀ  
ਦੀ ਸੈਂਟੈਂਸ ਹੋਨ ਨਾ ਆਇਆ ਤਾਂ ਮੈਂ ਟੀਕ (OK) ਅਸਰ ਛੁਟਾਂਗਾ।  
ਇਹ ਪੁਰਾ ਤੇ ਰੀਯੋਕ ਇਨਕਾਰੀ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਹੋਵੇ ਪਿਆਰੀ  
ਰੀਯੋਕ - 21 (Twenty one) ਇਸ ਕੁਪੜੇ 'ਤੇ ਉਸਦੇ ਬੀਫ ਐਂਡਿਟਰ  
ਅੰਗ. ਅੰਗਰੇਜ਼ ਭੋਰਾ ਨੂੰ 100 ਡਾਲਰ ਬੀਫ ਭੇਜਣ ਦੀ ਰਿਪਾ ਕਰੋ ਜੀ-  
ਪਤਾ ਹੈ:-

S. Ashok Phunsar  
IKKI International Entertainment Inc (Reg.)  
P.O. Box No-2671 Freeport-94536 CA-USA  
Phone- 510-695-4836 , 510-415-3315 (USA)  
India - J.S. Sandhu (Jyugarni Newspaper) Editor India ਜੰਗਲ  
011-91-94174-02327

ਨੋਟ - ਇਸ ਰੀਯੋਕ ਰਾਕੇਸ਼ ਪੇਪਰ 150 ਗਰਾਮ ਵਾਲੀ ਭਾਰੇ ਰੀਯੋਕ - 21  
ਦਾ ਪਾਠਕਾ ਰੀਯੋਕ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ 10 ਦੇਸ਼ਾਂ ਇਸ ਇੰਡੀਆ ਰੀਯੋਕ  
ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਿੰਘ ਰੀਯੋਕ  
(ਰੀਯੋਕੀਆਂ) ਭੇਜਣ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਚੁੱਕੀ ਹੈ,  
ਜੋ ਕਿ ਇਨਕਾਰੀ ਦੇ ਬੇਹੱਦ ਪਰੋਟ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਉਥੇ ਤੇ ਉਥੇ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀ ਪਰੋਟ ਆਇਆ, ਜੁੜੇ ਪਿ  
ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਿੰਘ (ਰਾਕੇਸ਼) ਤੁਹਾਨੂੰ ਖੁਦ ਬਿਹ ਰੀਯੋਕੀ ਦਾ  
ਪਾਠਕਾ ਰੀਯੋਕ ਪੜ੍ਹਨ ਦੁਆਰਾ ਭੇਟਾ ਕਰਨਗੇ।  
ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਪੜ੍ਹੇ ਪੜ੍ਹਿਆ ਤੇ ਤੇ ਕਾਰਨ ਕਈ ਗੱਲਾਂ

ਹੋਣ ਤਾਂ ਅਸਰ ਕਰਨਾ ਸੀ। ਤੇ ਇਨਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸਾਡੇ ਸਿੱਧ ਪਾਠਕਾ  
ਦੁੱਖ-ਸਾਧਿ ਕੀ ਮਾਰਾ। ਕੁੱਝ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਪਿਆਰ  
ਪੰਨਾਵਾਰ ਸਾਧਿਤਾ ਤੁਹਾਨਾ ਆਪਣਾ - (ਫੋਨ ਦੀ ਉਤਰੀ ਇਸੇ  
ਜਗਰਾਜ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧ, 8813-ਅੰਗਰੇਜ਼ ਦੇਪਰ ਰੋਡ, ਕਾਰਲ NC 28214,  
(ਫੋਨ- 704-857-6693 (ਅੰਗਰੇਜ਼) 24x7-ਅੰਗਰੇਜ਼.)